



STREAMLIGHT®

TLR-VIR® II

Operating Instructions // Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation // Bedienungsanleitung

IMPORTANT WARNINGS

FAILURE TO READ AND FOLLOW THESE OPERATING INSTRUCTIONS AND WARNINGS WHEN HANDLING A FIREARM OR THE TLR-VIR® II CAN BE DANGEROUS AND CAN RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH.

- Use of a firearm under any circumstance may be dangerous. SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH may result without proper training in the safe handling of firearms. Proper training should be obtained from an accredited firearms safety program conducted by competent, qualified instructors in the military, police academies or National Rifle Association affiliated instruction programs.
- Read your firearm's manual before attaching your gun mounted light.
- Never point a firearm at something you are not willing to destroy.
- Streamlight recommends that the TLR-VIR® II should only be activated with the non-trigger hand while employing a two-hand grip on the firearm and with the trigger finger outside the trigger guard when possible. Failure to do so could result in an accidental discharge and serious injury, damage to property, or death.
- Thoroughly practice (employing safe training conditions) with the TLR and firearm before using the weapon in a tactical situation.

BEFORE ATTACHING, INSPECTING OR SERVICING A FIREARM-MOUNTED TLR-VIR® II

1. Engage the safety on the firearm if applicable.
2. Remove the magazine from the firearm if applicable.
3. Open the action and inspect the chamber to be sure it is empty.

IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

BATTERIES

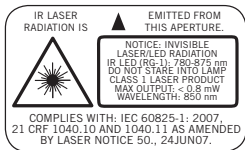
WARNING: FIRE, EXPLOSION, BURN HAZARD.

USE ONLY: Streamlight, Panasonic, or Sanyo size CR123A; Duracell 123A, or Energizer 123. Use of other batteries may result in leakage, fire or explosion and serious personal injury. DO NOT recharge, misuse, short circuit, improperly store or discard, disassemble, or heat above 212°F (100°C). Keep away from children.

USE ONLY THOSE BATTERIES SPECIFICALLY RECOMMENDED FOR USE IN THIS PRODUCT.

LED AND LASER WARNINGS

IR LED/IR LASER



VISIBLE LED

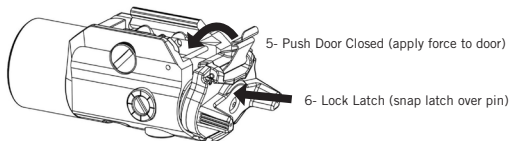
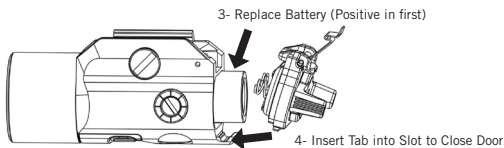
Caution - LED Radiation (RG-1)
Do Not Stare Into Beam
May be harmful to eyes
Per IEC 62471 Ed 1.0:2006:07

NOTICE - THE OPERATING SWITCH MUST BE IN THE "OFF" POSITION AND ALL BATTERIES SHOULD BE REMOVED WHEN THE DEVICE IS NOT IN SERVICE OR NOT INTENDED TO BE OPERATED. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN INADVERTENT EXPOSURE TO IR RADIATION.

- INVISIBLE LASER/LED RADIATION; CAN ONLY BE SEEN WITH NIGHT VISION OR INFRARED DETECTION EQUIPMENT. DO NOT STARE INTO THE LASER APERTURE OR LAMP. THE MODE SELECTOR SWITCH AND ON-OFF SWITCH FEATURES OF THIS PRODUCT SERVE AS LASER/LED EMISSION INDICATORS. PLEASE BECOME FAMILIAR WITH THEIR OPERATION.

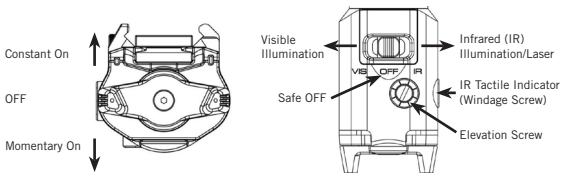
BATTERY INSTALLATION/REMOVAL

THE TLR-VIR® II MUST BE REMOVED FROM THE FIREARM BEFORE THE BATTERY COMPARTMENT CAN BE OPENED OR CLOSED.



SWITCH OPERATION

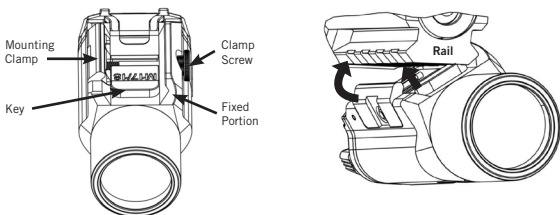
The paddle switch located on rear of the TLR-VIR® II provides momentary or constant on activation of selected illumination source. The mode switch is located on the underside of the body selects either visible illumination, IR illumination/IR laser or Safe Off. The windage screw bushing serves as an IR tactile indicator corresponding to the mode switch in the IR position.



MOUNTING/REMOVAL

MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREECH IS OPEN. IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

1. Loosen clamp screw and push it toward the housing to allow mounting clamp to open to fit rail.
2. Place the fixed portion of clamp against the rail and align the key with the selected rail groove.
3. Rotate the TLR-VIR® II onto the rail and release clamp screw to attach the TLR-VIR® II to rail.
4. Tighten clamp screw. Verify the TLR-VIR® II is secure by further tightening clamp screw.



IR LASER SIGHT ZEROING

For a laser mounted below or to the side of the bore, there is only one distance where the bullet path will coincide with the laser sight line. This point is the "zero range." Laser adjustment and the muzzle velocity of the bullet determine where this point occurs. The user must decide how high above or below the sight line the bullet can be allowed to strike and adjust the sight accordingly. At distances less than the zero range the bullet will be above the sight line. Beyond the zero range the bullet will be below the sight line. If mounted to the side, the bullet will also deviate to the side of the laser line, as well as up and down. In practice, the TLR-VIR® II model on a handgun can be adjusted to keep the bullet strike within about 2" high and 2" low out to about 100 feet.

There are two adjustment screws located in bushings on the body of the weapon light with 3 mrad increment markings. The windage adjustment is located on the left hand side of body. Turn the screw clockwise to move the laser to the left (POI right). Turn the screw counter-clockwise to move the laser to the right (POI left). The elevation adjustment is located on the underside of the TLR-VIR® II body. With the TLR-VIR® II pointed down range a clockwise turn of the adjustment screw will move the laser down (POI up). A counter-clockwise turn on the adjustment screw will move the laser up (POI down). Move the laser dot in the direction that the shots are hitting the target (example: If the bullets are striking low and right, move the laser dot down and right to coincide with the bullet strike).

Note: When making large adjustments there may be an interaction that causes the laser to move diagonally or bind. It may become necessary to rotate the opposing adjustment screw counterclockwise to allow the laser cartridge to move to the desired position.

MAINTENANCE

The TLR-VIR® II clamp screw requires an application of high quality gun oil to keep it rust free. Use a soft cloth and mild detergent to clean the glass lens and keep it free of dirt and grime.

Note: Always avoid aggressive cleaning solutions as they may damage the TLR-VIR® II.

STREAMLIGHT LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty. Retain your receipt for proof of purchase.

SERVICE OPTIONS

The TLR-VIR® II weapon light contains few or no user-serviceable parts.

For service options, go to www.streamlight.com/support/service and complete the Online Service Request for factory service or to find the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Or contact:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996

Phone: (800) 523-7488 Toll-Free / +1 (610) 631-0600

Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

NO LEER ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y ADVERTENCIAS, ASÍ COMO EL INCUMPLIMIENTO DE ÉSTAS AL MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO O LA LINTERNA TLR-VIR® II PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE.

- El uso de un arma de fuego bajo cualquier circunstancia puede ser peligroso. Pueden producirse LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE si no se ha recibido la formación necesaria en el manejo seguro de armas de fuego. Debe recibirse formación adecuada a través de un programa de seguridad sobre armas de fuego acreditado impartido por instructores competentes cualificados en el ejército, en academias de policía o en programas de formación afiliados a la Asociación Nacional del Rifle (National Rifle Association).
- Lea el manual de su arma de fuego antes de acoplar su linterna en la pistola.
- No apunte nunca un arma de fuego a algo que no esté dispuesto a destruir.
- Streamlight recomienda que la TLR-VIR® II sólo se active con la mano que no se utiliza para disparar mientras utiliza un agarre de dos manos en el arma de fuego con el dedo índice fuera del protector del gatillo cuando sea posible. De lo contrario, podría producirse la descarga accidental y graves lesiones, daño a la propiedad o la muerte.
- Practique exhaustivamente (bajo condiciones de formación seguras) con la TLR y el arma de fuego antes de usar el arma en una situación táctica.

ANTES DE ACOPLAR, INSPECCIONAR O PRESTAR SERVICIO A UNA TLR-VIR® II INSTALADA EN UN ARMA DE FUEGO

1. Acople el seguro del arma de fuego, si corresponde.
2. Retire el cargador del arma de fuego, si corresponde.
3. Abra la acción e inspeccione la cámara para asegurarse de que esté vacía.

DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

PILAS

ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSIÓN, QUEMADURAS.

UTILICE ÚNICAMENTE: Pilas Streamlight, Panasonic o Sanyo tamaño CR123A; Duracell 123A o Energizer 123. El uso de otras pilas podría producir fugas, un incendio o explosión y lesiones personales graves. NO recargue, utilice incorrectamente, cortocircuite, almacene o deseche incorrectamente, desmonte ni caliente a una temperatura superior a 100° C. Manténgala fuera del alcance de los niños.

UTILICE ÚNICAMENTE LAS PILAS RECOMENDADAS PARA SU USO EN ESTE PRODUCTO.

ADVERTENCIAS SOBRE EL LED Y EL LÁSER

LED DE INFRARROJOS/LÁSER DE INFRARROJOS



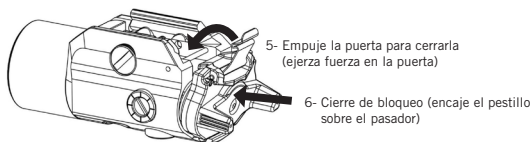
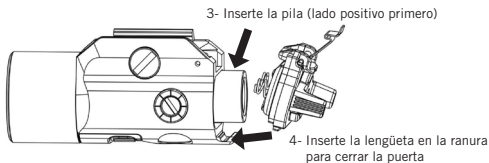
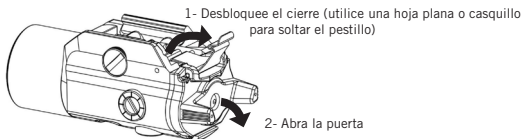
LED VISIBLE

Precaución - Radiación LED (RG-1)
No mire directamente al haz
Podría dañar los ojos
De conformidad con IEC 62471
Ed. 1.0:2006:07

AVISO - EL INTERRUPTOR DE FUNCIONAMIENTO TIENE QUE ESTAR EN LA POSICIÓN "OFF" Y LAS PILAS DEBERÁN EXTRAERSE CUANDO NO SE ESTÉ UTILIZANDO EL DISPOSITIVO O SU USO NO ESTÉ PREVISTO. DE LO CONTRARIO, PODRÍA PRODUCIRSE UNA EXPOSICIÓN INADVERTIDA A RADIACIÓN DE INFRARROJOS. - RADIACIÓN LED/LÁSER INVISIBLE; SOLO PUEDE VERSE CON VISIÓN NOCTURNA O EQUIPO DE DETECCIÓN DE INFRARROJOS. NO MIRE DIRECTAMENTE A LA APERTURA DEL LÁSER O LA LÁMPARA. EL INTERRUPTOR SELECTOR DE MODO Y LAS CARACTERÍSTICAS DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO-APAGADO DE ESTE PRODUCTO ACTÚAN COMO INDICADORES DE EMISIÓN LED/LÁSER. FAMILIARÍCESE CON SU FUNCIONAMIENTO.

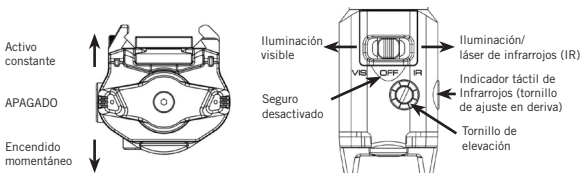
INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DE LAS PILAS

ANTES DE PROCEDER A LA APERTURA O EL CIERRE DEL COMPARTIMENTO DE LA PILA DEBERÁ RETIRARSE LA TLR-VIR® II DEL ARMA.



FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

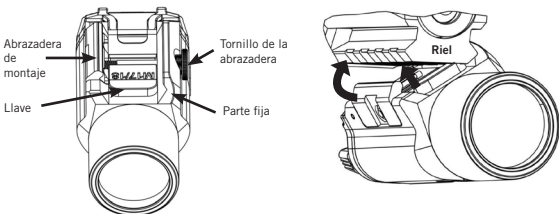
El interruptor de paleta situado en la parte posterior de la TLR-VIR® II ofrece la activación momentánea o constante de la fuente de iluminación seleccionada. El interruptor de modo está situado en la parte inferior del cuerpo, selecciona iluminación visible, iluminación por infrarrojos/láser de infrarrojos o modo seguro apagado. El casquillo del tornillo de ajuste en deriva actúa como indicador táctil de infrarrojos correspondiente al interruptor de modo en la posición de infrarrojo.



MONTAJE/EXTRACCIÓN

ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

1. Afloje el tornillo de la abrazadera y empújelo hacia la carcasa para que la abrazadera de montaje se abra para encajar el riel.
2. Coloque la parte fija de la abrazadera contra el riel y alinee la llave con la ranura del riel seleccionada.
3. Gire la TLR-VIR® II hacia el riel y suelte el tornillo de la abrazadera para acoplar la TLR-VIR® II al riel.
4. Apriete el tornillo de la abrazadera. Compruebe que se ha fijado la TLR-VIR® II apretando aún más el tornillo de la abrazadera.



AJUSTE DE LOS ELEMENTOS DE PUNTERÍA DE LA VISIÓN LÁSER DE LA LINTERNA DE INFRARROJOS

Para un láser instalado debajo o a un lado del ánima, sólo hay una distancia en la que el trayecto de la bala coincidirá con la línea de visión láser. Este punto es el "rango cero". El ajuste del láser y la velocidad de la boca del arma de la bala determinan dónde se produce este punto. El usuario tiene que decidir a qué distancia por encima o por debajo de la línea de visión puede permitirse que la bala impacte y ajustar la visión en consecuencia. A distancias inferiores al rango cero, la bala estará por encima de la línea de visión. Más allá del rango cero, la bala estará por debajo de la línea de visión. Si se instala en el lateral, la bala también se desviará hacia el lateral de la línea láser, así

como hacia arriba y hacia abajo. En la práctica, es posible ajustar una linterna TLR-VIR® II en una pistola para mantener el impacto de la bala dentro de aproximadamente 5 cm por encima y 5 cm por debajo de aproximadamente 30,48 metros.

Hay dos tornillos de ajuste situados en casquillos en el cuerpo de la linterna del arma con marcas en incrementos de 3 mrad. El ajuste en deriva está situado en el lado izquierdo del cuerpo. Gire el tornillo hacia la derecha para mover el láser hacia la izquierda (punto de impacto derecho). Gire el tornillo hacia la izquierda para mover el láser hacia la derecha (punto de impacto izquierdo). El ajuste de elevación está situado bajo el cuerpo de la TLR-VIR® II. Con la TLR-VIR® II orientada hacia el objetivo, un giro a la derecha del tornillo de ajuste moverá el láser hacia abajo (punto de impacto superior). Un giro a la izquierda del tornillo de ajuste moverá el láser hacia arriba (punto de impacto inferior). Mueva el punto del láser en la dirección en la que los disparos alcanzan el objetivo (ejemplo: si el impacto de las balas se produce abajo y a la derecha, mueva el punto del láser hacia abajo y hacia la derecha para que coincida con el impacto de la bala).

Nota: Al realizar grandes ajustes es posible que se produzca una interacción que provoque que el láser se mueva diagonalmente o se atasque. Puede que sea necesario girar el tornillo de ajuste opuesto hacia la izquierda para permitir que el cartucho del láser se mueva a la posición deseada.

MANTENIMIENTO

Es necesario aplicar aceite para pistolas de alta calidad en el tornillo de la abrazadera de la TLR-VIR® II para evitar su oxidación. Utilice un paño suave y un detergente leve para limpiar la óptica de vidrio y mantenerla libre de suciedad y mugre.

Nota: Retire siempre la TLR-VIR® II del arma antes de proceder a la limpieza con solvente. Algunos agentes de limpieza podrían estropear el alojamiento. No pulverice ni sumerja la TLR-VIR® II.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Vaya a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía. Conserve su recibo como prueba de compra.

OPCIONES DE MANTENIMIENTO

La linterna para armas TLR-VIR® II incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Para obtener opciones de mantenimiento, vaya a www.streamlight.com/support/service y complete la solicitud de mantenimiento en línea para recibir mantenimiento de fábrica o encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cerca de usted.

O comuníquese con:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996

Teléfono: (800) 523-7488 Gratuito (si llama desde EE. UU.) / +1 (610) 631-0600

Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

NE PAS LIRE NI RESPECTER CE MODE D'EMPLOI ET CES AVERTISSEMENTS LORS DE LA MANIPULATION D'UNE ARME À FEU ET DE LA TLR-VIR® II PEUT ÊTRE DANGEREUX ET PEUT RÉSULTER EN BLESSURES GRAVES, DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LA MORT.

- L'utilisation d'une arme à feu en toute circonstance peut être dangereuse. DE GRAVES BLESSURES VOIRE LA MORT peuvent résulter sans formation appropriée sur la manipulation sûre des armes à feu. Une formation appropriée doit être obtenue auprès d'un programme de sécurité accrédité sur les armes à feu dirigé par des instructeurs compétents et qualifiés dans l'armée, les académies de police ou le programmes d'instruction affiliés à la National Rifle Association.
- Lire le manuel de l'arme à feu avant d'attacher la lampe montée sur l'arme.
- Ne jamais diriger d'arme à feu vers quelque chose que l'on ne souhaite pas détruire.
- Streamlight recommande d'activer la TLR-VIR® II uniquement avec la main qui n'est pas sur la gâchette tout en employant une prise à deux mains sur l'arme à feu et avec le doigt sur la détente en-dehors du pontet dans la mesure du possible. Ne pas le faire pourrait résulter en une décharge accidentelle et de graves blessures, des dommages matériels voire la mort.
- Pratiquer à fond (en employant des conditions d'entraînement sûres) avec la TLR-VIR® II et l'arme à feu avant d'utiliser l'arme dans une situation tactique.

AVANT D'ATTACHER, D'INSPECTER OU DE RÉPARER UNE TLR-VIR® II MONTÉE SUR UNE ARME À FEU

1. Enclencher la sûreté sur l'arme à feu le cas échéant.
2. Retirer le chargeur de l'arme à feu le besoin est.
3. Ouvrir le mécanisme et inspecter la chambre pour s'assurer qu'elle est vide.

IL EST IMPÉRATIF D'EMPLOYER DES MESURES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT LORS DE LA MANIPULATION DE L'ARME À FEU.

PILES

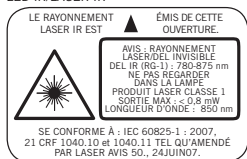
AVERTISSEMENT : DANGER DE FEU, D'EXPLOSION ET DE BRÛLURE

UTILISER UNIQUEMENT : Streamlight, Panasonic, ou Sanyo taille CR123A ; Duracell 123A, ou Energizer 123. L'utilisation d'autres piles peut entraîner des fuites, un incendie ou une explosion et de graves blessures corporelles. NE PAS recharger, utiliser de façon abusive, court-circuiter, stocker ou éliminer de façon inappropriée, démonter ou chauffer au-dessus de 100 °C. Garder hors de portée des enfants.

UTILISER UNIQUEMENT LES PILES SPÉCIFIQUEMENT RECOMMANDÉES POUR CE PRODUIT.

AVERTISSEMENTS SUR LA LED ET LE LASER

LED IR/LASER IR



LED VISIBLE

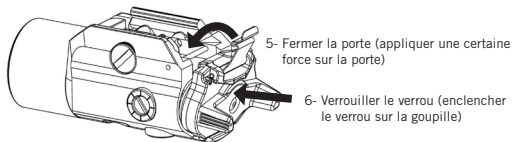
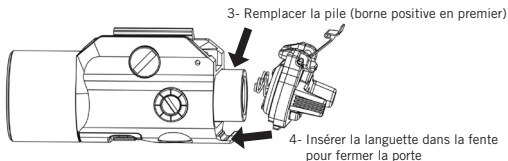
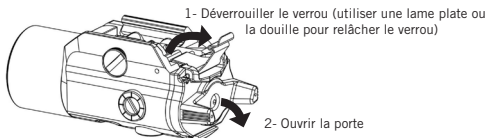
Attention - Radiation LED (RG-1)
Ne pas regarder directement dans le rayon
Susceptible d'endommager les yeux
Selon IEC 62471 Ed 1.0:2006:07

- REMARQUE - L'INTERRUPTEUR DE FONCTIONNEMENT DOIT ÊTRE EN POSITION « OFF » ET TOUTES LES PILES DOIVENT ÊTRE ENLEVÉES LORSQUE LE DISPOSITIF N'EST PAS EN SERVICE OU NON PRÉVU POUR FONCTIONNER. NE PAS FAIRE CE LA RISQUE DE RÉSULTER EN UNE EXPOSITION ACCIDENTELLE AU RAYONNEMENT INFRAROUGE.
- RAYONNEMENT LASER/DEL INVISIBLE ; NE PEUT ÊTRE VU QU'AVEC UN

ÉQUIPEMENT DE VISION DE NUIT OU DE DÉTECTION INFRAROUGE. NE PAS REGARDER DANS L'OUVERTURE DE LASER OU LA LAMPE. LES FONCTIONS DU SÉLECTEUR DE MODE ET DU COMMUTATEUR ON-OFF DE CE PRODUIT SERVENT D'INDICATEURS D'ÉMISSION DE LASER/LED. SE FAMILIARISER AVEC LEUR FONCTIONNEMENT.

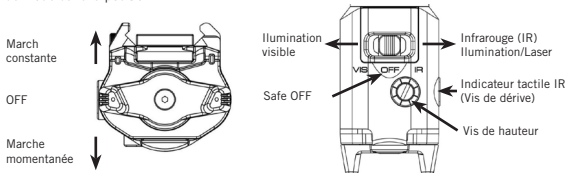
MISE EN PLACE ET/OU RETRAIT DE PILES

LA TLR-VIR® II DOIT ÊTRE RETIRÉE DE L'ARME À FEU AVANT DE POUVOIR OUVRIR OU FERMER LE COMPARTIMENT DES PILES.



FONCTIONNEMENT DU COMMUTATEUR

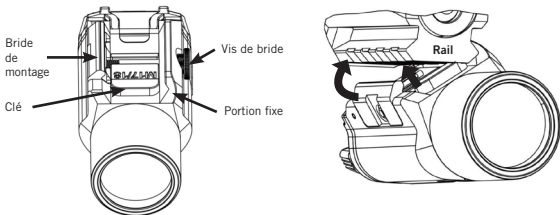
L'interrupteur à palette situé sur l'arrière de la TLR-VIR® II fournit une activation momentanée ou constante de la source d'illumination sélectionnée. Le sélecteur de mode est situé sur le dessous du corps sélectionne une illumination visible, une illumination IR/un laser IR ou Safe Off. La bague de vis de dérive sert d'indicateur tactile IR correspondant au sélecteur de mode dans la position IR.



MONTURE/RETRAIT :

S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF D'EMPLOYER DES MESURES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT LORS DE LA MANIPULATION DE L'ARME À FEU.

1. Desserrer la vis de bride et la pousser vers le boîtier pour permettre à la bride de montage de s'ouvrir pour faire rentrer le rail.
2. Placer la portion fixe de la bride contre le rail et aligner la clé sur la rainure de rail sélectionnée.
3. Faire tourner la TLR-VIR® II sur le rail et relâcher la vis de bride pour attacher la TLR-VIR® II au rail.
4. Serrer la vis de la bride. Vérifier que la TLR-VIR® II est sécurisée en serrant davantage a vis de la bride.



ZÉROTAGE DU VISEUR LASER IR

Pour un laser monté sur le dessous ou le côté de l'âme, il n'y a qu'une distance à laquelle la trajectoire de la balle coïncide avec la ligne de visée du laser. Ce point est la « distance de zérotage ». L'éloignement de ce point dépend du réglage du laser et de la vitesse initiale de la balle. L'utilisateur doit décider jusqu'à quel écart admissible au-dessus ou en dessous de la ligne de visée la balle peut frapper, puis ajuster le viseur en conséquence. En deçà de la distance de zérotage, la balle est au-dessus de la ligne de visée. Au-delà de la distance de zérotage, la balle est en dessous de la ligne de visée. Si monté sur le côté, la balle dévient également sur le côté de la ligne de laser, ainsi que vers le haut et vers le bas. En pratique, un modèle TLR-VIR® II sur un pistolet peut être ajusté pour garder la trace de balle dans les 2 po de haut et 2 po en bas sur environ 100 pieds.

Il y a deux vis de réglage situées dans les bagues sur le corps de lumière d'arme avec des marquages d'incrément de 3 mrad. Le réglage de la dérive se trouve sur le côté gauche du corps. Tourner la vis

dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer le laser vers la gauche (point d'impact vers la droite). Tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déplacer le laser vers la droite (point d'impact vers la gauche). Le réglage de hauteur se trouve sur le dessous de la cartouche laser du modèle TLR-VIR® II. Le modèle TLR-VIR® II étant pointé sur une cible, la rotation de la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre déplace le laser vers le bas (point d'impact vers le haut). La rotation de la vis de réglage dans le sens inverse déplace le laser vers le haut (point d'impact vers le bas). Déplacer le point du laser dans la direction des impacts sur la cible (exemple : si les balles sont vers le bas et la droite, déplacer le laser vers le bas et la droite pour coïncider avec l'impact des balles).

Remarque : lors d'ajustements importants, une interaction des réglages peut causer un déplacement en diagonale ou un coincement du laser. Il peut être nécessaire de tourner la vis de réglage opposée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour pouvoir amener la cartouche jusque à la position souhaitée.

MAINTENANCE

La vis de la bride TLR-VIR® II requiert une application d'huile pour armes de haute qualité pour qu'il ne se rouille pas. Utiliser un chiffon doux et un détergent doux pour nettoyer la lentille de verre et la garder exempte de saleté et de crasse.

Remarque : Éviter toujours des solutions de nettoyage agressives car elles risquent d'endommager la TLR-VIR® II.

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit ce produit, hormis les piles et les ampoules, à vie contre les défauts, à l'exception des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour un exemplaire complet de la garantie. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

OPTIONS DE SERVICE

La TLR-VIR® II ne contient que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Pour options de service, allez à www.streamlight.com/support/service et complétez la Demande de service en ligne pour un service en usine ou pour trouver l'emplacement d'un centre de réparation homologué Streamlight près de vous.

Ou contactez :

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996

Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit / +1 (610) 631-0600

Télécopie : (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

WICHTIGE WARNHINWEISE

DIESE BETRIEBSANLEITUNG UND WARNHINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT EINER FEUERWAFFE BZW. DEN TLR-VIR® II NICHT ZU LESEN UND ZU BEFOLGEN KANN GEFÄHRLICH SEIN UND ZU SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE FÜHREN.

- Der Gebrauch einer Feuerwaffe kann unter allen Umständen gefährlich sein. Ohne ordnungsgemäße Schulung im sicheren Umgang mit Feuerwaffen kann dies SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER SOGAR DEN TOD zur Folge haben. Eine ordnungsgemäße Schulung sollte durch ein anerkanntes Feuerwaffen-Sicherheitsprogramm erbracht werden, das von kompetenten, qualifizierten Ausbildern in der Armee, in Polizeischulen oder in Schulungsprogrammen durchgeführt wird, die mit der National Rifle Association verbunden sind.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Feuerwaffe, bevor Sie Ihr an einer Waffe montierbares Lichtsystem montieren.
- Richten Sie eine Feuerwaffe niemals auf etwas, das Sie nicht zerstören möchten.
- Streamlight empfiehlt, dass der TLR-VIR® II mit der Hand eingeschaltet wird, die sich nicht am Abzug befindet. Dabei sollte ein Zweihandgriff an der Waffe verwendet werden und der Abzugsfinger sollte sich möglichst außerhalb der Abzugsabdeckung befinden. Nichtbeachtung kann zur versehentlichem Abfeuern und Sachschäden sowie schweren Körperverletzungen führen, auch mit Todesfolge.
- Üben Sie umfassend mit dem TLR-VIR® II und der Waffe (in einem sicheren Schulungsumfeld), bevor Sie die Waffe in einer taktischen Situation verwenden.

BEVOR SIE EINEN AUF EINER FEUERWAFFE MONTIERTEN TLR-VIR® II BEFESTIGEN, INSPIZIEREN ODER WARTEN

1. Sichern Sie die Feuerwaffe ggf.
2. Nehmen Sie ggf. das Magazin aus der Feuerwaffe.
3. Öffnen Sie den Verschluss und vergewissern Sie sich, dass die Patronenkammer leer ist.

DIE STÄNDIGE ANWENDUNG VON SICHERHEITSMASSNAHMEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

BATTERIEN

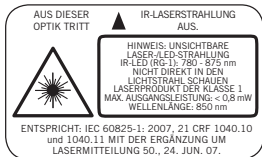
ACHTUNG: BRAND-, EXPLOSIONS-, VERBRENNUNGSGEFAHR.

VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH: Streamlight, Panasonic oder Sanyo Größe CR123A; Duracell 123A, oder Energizer 123. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Leckagen, Bränden oder Explosionen und schweren Verletzungen führen. NICHT wiederaufladen, missbrauchen, kurzschließen, unsachgemäß lagern oder entsorgen, öffnen oder über 100°C erhitzen. Von Kindern fernhalten.

VERWENDEN SIE NUR SOLCHE BATTERIEN, DIE AUSDRÜCKLICH FÜR DIESES PRODUKT EMPFOHLEN SIND.

LED- UND LASER-WARNHINWEISE

IR-LED/IR-LASER



SICHTBARE LED

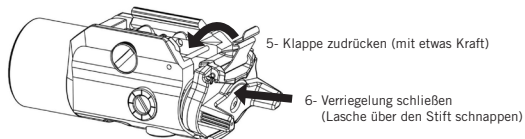
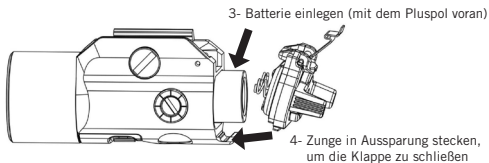
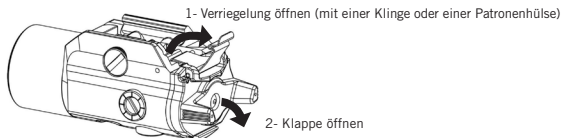
Achtung - LED-Strahlung (RG-1)
Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen
Augenschädigung möglich
Gemäß IEC 62471 Vers. 1.0:2006:07

HINWEIS - DER BEDIENUNGSSCHALTER MUSS SICH IN „AUS“-STELLUNG BEFINDEN UND ALLE BATTERIEN SOLLTEN HERAUSGENOMMEN WERDEN, WENN DAS GERÄT NICHT IN GEBRAUCH IST ODER NICHT BEABSICHTIGT WIRD, ES ZU BETREIBEN. ANDERNFALLS KANN EINE UNBEABSICHTIGTE STRAHLENEXPOSITION DIE FOLGE SEIN.

- UNSICHTBARE LASER-/LED-STRAHLUNG; NUR MIT NACHTSICHT- ODER INFRAROTERKENNUNGSGERÄTEN SICHTBAR. NICHT IN DIE LASERBLENDE BZW. LED SCHAUEN. DER BETRIEBSARTEN-WAHSCHALTER UND DER EIN-/AUSSCHALTER DIESES PRODUKTS DIENEN ALS LASER-/LED-EMISSIONSANZEIGEN. BITTE MACHEN SIE SICH MIT DEREN FUNKTIONSWEISE VERTRAUT.

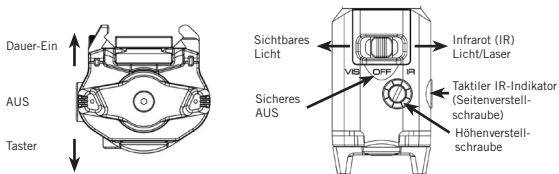
EINLEGEN / HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN

DER TLR-VIR® II MUSS VON DER FEUERWAFFE ABGENOMMEN WERDEN, UM DAS BATTERIEFACH ÖFFNEN ODER SCHLIESSEN ZU KÖNNEN.



BEDIENUNG DES SCHALTERS

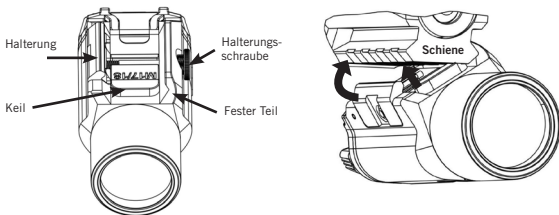
Mithilfe des Wippschalters auf der Rückseite des TLR-VIR® II wird die ausgewählte Lichtquelle im Tasterbetrieb oder Dauer-Ein-Betrieb aktiviert. Der Betriebsarten-Wahlschalter befindet sich an der Gehäuseunterseite und schaltet zwischen sichtbarem Licht, IR/IR-Laser oder sicherem ausgeschaltetem Zustand um. Die Seitenverstellerschraubenmulde dient als taktile IR-Indikator, wenn sich der Moduswahlschalter in IR-Stellung befindet.



MONTAGE/DEMONTAGE

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE FEUERWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DER STÄNDIGE GEBRAUCH VON SICHERHEITSMASSNAHMEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

1. Lösen Sie die Halterungsschraube und schieben Sie sie zum Gehäuse hin, sodass Sie die Halterung öffnen und die Schiene einsetzen können.
2. Drücken Sie den festen Teil der Halterung gegen die Schiene und bringen Sie den Keil in die Deckung mit der ausgewählten Nut in der Schiene.
3. Kippen Sie den TLR-VIR® II auf die Schiene und lassen Sie die Halterungsschraube los, um den TLR-VIR® II an der Schiene zu befestigen.
4. Ziehen Sie die Halterungsschraube fest. Vergewissern Sie sich, dass der TLR-VIR® II fest sitzt, indem Sie die Halterungsschraube weiter festziehen.



HÖHENEINSTELLUNG DES IR-LASERVISIERS

Bei einem Laser, der unterhalb oder neben der Mündung montiert ist, gibt es nur eine Entfernung, bei der der Projektilpfad mit der Laservisierlinie zusammenfällt. Dieser Punkt ist die „Nullentfernung“. Die Einstellung des Lasers und die Mündungsgeschwindigkeit des Projektils bestimmen, wo dieser Punkt liegt. Der Benutzer muss entscheiden, wie hoch oberhalb oder unterhalb der Visierlinie das Projektil einschlagen darf, und das Visier entsprechend einstellen. Bei Entfernungen, die kleiner als die Nullentfernung sind, befindet sich das Projektil oberhalb der Visierlinie. Hinter der Nullentfernung befindet sich das Projektil unterhalb der Visierlinie. Bei seitlicher Montage wird das Projektil nicht nur nach oben und nach unten, sondern auch seitlich zum Laserstrahl

abweichen. In der Praxis kann ein TLR-VIR® II an einer Handwaffe so eingestellt werden, dass das Projektil bis auf eine Entfernung von etwa 30 Meter in einem Bereich von etwa 5 cm oberhalb und 5 cm unterhalb trifft.

Es gibt zwei Einstellschrauben, die sich in Mulden am Gehäuse der Leuchte befinden und über eine Skala mit einer Einteilung von 3 mrad verfügen. Die Seitenverstellungsschraube befindet sich links am Gehäuse. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, um den Laser nach links (den Treffpunkt nach rechts) zu bewegen. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Laser nach rechts (den Treffpunkt nach links) zu bewegen. Die Höheneinstellung befindet sich an der Unterseite der TLR-VIR® II-Gehäuses. Bei zielwärts zeigendem TLR-VIR® II bewegt eine Drehung der Einstellschraube im Uhrzeigersinn den Laser nach unten (den Treffpunkt nach oben). Eine Drehung der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn bewegt den Laser nach oben (den Treffpunkt nach unten). Bewegen Sie den Laserpunkt in die Richtung, in der die Projektile das Ziel treffen (Beispiel: Wenn die Projektile unterhalb und rechts treffen, dann bewegen Sie den Laserpunkt nach unten und nach rechts, sodass er dort liegt, wo die Projektile treffen).

Hinweis: Wenn Sie große Anpassungen vornehmen, kann es zu einer Wechselwirkung kommen, die dazu führt, dass der Laser sich diagonal bewegt oder verkeilt. Es könnte nötig sein, die gegenüberliegende Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, damit die Laserkartusche die gewünschte Stellung einnehmen kann.

PFLEGE

Die Halterungsschraube des TLR-VIR® II ist mit qualitativ hochwertigem Waffenöl zu schmieren, um sie vor Korrosion zu schützen. Reinigen Sie die Linse aus Glas mit einem weichen Lappen und einem sanften Reinigungsmittel und halten Sie sie schmutz- und schmauchfrei.

Hinweis: Vermeiden Sie aggressive Reinigungslösungen, denn diese können den TLR-VIR® II beschädigen.

INGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE VON STREAMLIGHT

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

REPARATUREN

Der TLR-VIR® II enthält keine oder nur wenige vom Benutzer wartbaren Teile.

Bei nötigen Reparaturen besuchen Sie www.streamlight.com/support/service und füllen den Online-Reparaturauftrag aus, um eine Reparatur im Werk zu beauftragen oder eine Streamlight-Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe zu finden.

Oder wenden Sie sich an:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996

Telefon: (800) 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) / +1 (610) 631-0600

Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712



STREAMLIGHT®

www.streamlight.com
30 Eagleville Road
Eagleville, PA 19403
Phone: (800) 523-7488
997789 Rev. B 1/19